# 12-VOLT HYDRAULIC JACK

# USER'S MANUAL

**©2012 Plews & Edelmann**

**Dixon, IL U.S.A. 61021**

**12/7/12**

Dear customer, thank you for purchasing the Tru-Flate® 12-volt Hydraulic Jack. Before using this device, read this owner's manual and follow all of its safety rules and operating instructions.

## I: Product Description

The 12-volt hydraulic jack is designed to be used on all vehicles, trailers and equipment that (1) require a lift height up to, but no more than 13.75" and (2) weigh no more than 1.1 tons (2,200 lbs).

The jack is lightweight, easy to use and comes in a handy storage case for simple transportation and storage.

Make sure to check the vehicles operator's manual for proper lift points on the vehicle for proper jack placement.

The jack should not be operated at an angle, and it should be used on a good flat stable surface.

The jack is powered by simply plugging into a standard 12-volt power port "cigarette lighter". If power is ever interrupted while the jack is in use, the jack will automatically lock in position until power is restored.

**II: Basic Parameters**

Table 2 Basic Parameter Table

| | | |
|---|---|---|
| Model No. | 16-200 | 16-200 |
| Min. Height | 150mm | 5.75” |
| Max. Height | 350mm | 13.75” |
| Operating Vol. | DC12V | DC12V |
| Current | 13A | 13A |
| Fuse Model | AC 250V/13A<br>(Size 6.35*30mm) | AC 250V/13A |
| Max. Load | 1000kg | 2,200 lbs. |
| Dimensions | 375 x 240 x 115 | 14.76” x 9.45” x 4.53” |
| Net Weight | 4.2kg | 9.26 lbs. |
| Gross Weight | 5.2kg | 11.46 lbs. |

## III: CAUTION

1. **READ THIS USER'S MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT.**
2. Make sure you are using a 12-volt power supply.
3. If the indicator light does not illuminate once plugged in, please check the fuse. If fuse needs to be replaced, see fuse installation procedure in figure 2.
4. During the use of this product, it must be kept in a vertical position to the vehicle being lifted. Do not incline jack to operate or during operation.
5. Don't pull on the power cord or use the cord to lift the jack which may cause a short circuit.
6. Jack should be used to lift vehicle only, not to support lifted vehicle.
7. Do not exceed the rated load limit for the jack (1.1 tons or 2,200 lbs.) when using this product.
8. **DO NOT CRAWL UNDER OR PLACE ANY BODY PARTS UNDER THE VEHICLE WHILE LIFTING VEHICLE OR WHILE PLACING OR REMOVING THE JACK.**

9. **USE THE JACK FOR LIFTING PURPOSES, ONLY. ALWAYS SUPPORT A LIFTED VEHICLE WITH APPROPRIATE JACK STANDS.**
10. **DO NOT CRAWL UNDER OR PLACE ANY BODY PARTS UNDER A VEHICLE THAT IS NOT PROPERLY SUPPORTED, SUCH AS WITH APPROPRIATE JACK STANDS.**
11. **DO NOT CRAWL UNDER OR PLACE ANY BODY PARTS UNDER A LIFTED VEHICLE SUPPORTED ONLY BY THE JACK.**
12. To extend the life of the jack sealing ring, run the jack up and down through the full cycle described above (without actually lifting a vehicle) a couple times per month when not used regularly.
13. Pull vehicle safely to the side of the road when using this product, and put out warning signs before and behind vehicle to caution passing vehicles.

**IV: Use**

1. **IMPORTANT:** Before attempting to raise a vehicle, check the vehicle's service manual for recommended lifting points, instructions, safety precautions and warnings.
2. Position the vehicle to be lifted on stable ground. Apply parking brake and/or block a wheel not being lifted with tire chocks.
3. Warning signs or other items providing notice (such as flares or lights) should be erected/placed in front and back of the vehicle to notify traffic to slow down.
4. Insert jack power plug into automobile auxiliary power port/ cigarette lighter. At this time the power light on switch will illuminate.
5. Put the head of the jack under the vehicle at the proper lift point, as stated in the vehicle owner's manual.
6. Press power switch "U" and the jack will start to lift. Once jack is close to making contact with the vehicle, stop and double check that

the jack is making contact at the proper lift point. If so, continue pushing the “U” button until vehicle is lifted to the desired height.

7. Insert jack stands or other appropriate support devices. DO NOT CRAWL UNDER OR PLACE ANY BODY PARTS UNDER A LIFTED VEHICLE SUPPORTED ONLY BY THE JACK.
8. Remove jack stands after completing work on vehicle.
9. To lower the vehicle, press power switch “D” and the jack will start to lower at a uniform speed.
10. If the jack fails to lower for any reason, you can use the manual unloading function to lower the jack.
11. To manually lower the jack: Insert the hex wrench into the hole on the side of the jack labeled “Manual Unloading.” Turn the wrench counterclockwise about 1/4 of a turn. The jack will begin to lower slowly. Once the jack is lowered completely, it can be taken out from the vehicle chassis safely. Re-tighten the Manual Unloading valve clockwise.

Nut fuse cigarette lighter plug

Figure 2 The fuse replacement diagram

Figure 3 Hex wrench

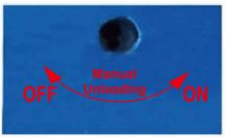


Figure 4 Manual Unloading

## V. Simple Troubleshooting

| Fault | Primary | Remedy |
|---|---|---|
| No electricity (indicator light not illuminated) | Power cord not plugged into cigarette lighter receptacle. | Pull plug out and re-insert. |
| | Fuse burned | Replace the fuse (see above figure 2) |
| No power (indicator light bright) | Motor burned | Replace motor |
| When the jack will not lock in place when stopped. | Inpurities in hydraulic fluid or seals are worn. | Clean the whole valve seat - then assemble and replace hydraulic oil. |
| | | Pull out the hex bulkhead near No.41 and clean the impurities on reload. |
| | The hydraulic cylinder or other places have oil leakage. | Tighten bolts or replace the corresponding sealing rings. |
| Won't lower | The steel ball at No.28 is dirty. | Press the power button upward for 2 seconds, then press down on the power button. |

## VI. WARRANTY AND DISCLAIMERS

We make a commitment that our products, at the time of sale to the customer, meet standards applicable to uses recommended by the manufacturer. Our products will offer best service when installed, used and maintained according to our recommendations. If we determine that a product does not meet these standards, the product will, at our option, be replaced, repaired, or credited. This is the exclusive remedy, limited to the Customer's purchase price of the product. Damage to the product due to abuse, misuse, improper use, inadequate maintenance, or failure to follow published installation, use and service recommendations automatically voids this warranty. For warranty service, please contact the Customer Service Department, Plews & Edelmann, 1550 Franklin Grove Road, Dixon, IL 61021. THERE IS NO OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND ALL IMPLIED WARRANTIES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES ARE EXCLUDED TO THE EXTENT EXCLUSION IS PERMITTED BY LAW.

# CRIC HYDRAULIQUE DE 12 VOLTS

# GUIDE D'UTILISATION

Cher client,

Merci d'avoir acheté le cric hydraulique Tru-Flate[MD] de 12 volts. Avant d'utiliser cet appareil, lire le présent guide d'utilisation et suivre toutes les consignes de sécurité et les directives d'utilisation.

## I : Description du produit

Le cric hydraulique de 12 volts est conçu pour être utilisé sur les véhicules, remorques et équipement qui (1) ont besoin d'être soulevés à une hauteur pouvant aller jusqu'à 34,9 cm (13,75 po) tout au plus et (2) qui ne pèsent pas plus de 1 tonne métrique/1 000 kg (1,1 tonne/2 200 lb).

Le cric est léger, facile d'utilisation et est offert dans un boîtier de rangement pratique pour pouvoir le transporter et le ranger facilement.

S'assurer de bien lire le manuel du propriétaire du véhicule pour connaître les points de levage appropriés sous le véhicule, de manière à y placer adéquatement le cric.

Le cric doit être placé à la verticale et reposer sur une surface adéquate, plane et stable.

L'alimentation du cric se fait simplement au moyen d'un

allume-cigarette standard de 12 volts. Si jamais le courant est interrompu tandis que le cric fonctionne, ce dernier se verrouillera automatiquement en place jusqu'à ce que le courant soit rétabli.

**II : Paramètres de base**

Tableau 2 – Tableau des paramètres de base

| N° de modèle | 16-200 | 16-200 |
|---|---|---|
| Hauteur minimale | 150 mm | 5,75 po |
| Hauteur maximale | 350 mm | 13,75 po |
| Tension de fonctionnement | 12 V c.c. | 12 V c.c. |
| Courant | 13 A | 13 A |
| Modèle de fusible | 250 V c.a./13 A (Taille 6,35 * 30 mm) | 250 V c.a./13 A |
| Charge maximale | 1 000 kg | 2 200 lb |
| Dimensions | 375 x 240 x 115 mm | 14,76 x 9,45 x 4,53 po |

| | | |
|---|---|---|
| Poids net | 4,2 kg | 9,26 lb |
| Poids brut | 5,2 kg | 11,46 lb |

**III : AVERTISSEMENT**

1. **LIRE ATTENTIVEMENT CE GUIDE D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.**
2. S'assurer d'utiliser une source d'alimentation de 12 volts.
3. Si le témoin lumineux ne s'allume pas une fois l'appareil branché, veuillez vérifier le fusible. Si le fusible doit être remplacé, voir la procédure d'installation du fusible dans la figure 2.
4. Durant l'utilisation, le cric doit être maintenu en position verticale par rapport au véhicule soulevé. Ne pas faire fonctionner le cric en position inclinée.
5. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou s'en servir pour soulever le cric afin d'éviter un court-circuit.
6. Le cric doit être utilisé uniquement pour soulever un véhicule, et non pour le soutenir une fois qu'il est soulevé.
7. Ne pas dépasser la charge nominale du cric (1,1 tonne ou 2 200 lb) lors de son utilisation.

8. **NE PAS ALLER SOUS LE VÉHICULE NI METTRE UNE PARTIE DU CORPS SOUS LE VÉHICULE LORS DE LA MISE EN PLACE OU DU RETRAIT DU CRIC OU LORS DE LA LEVÉE DU VÉHICULE.**
9. **UTILISER LE CRIC UNIQUEMENT POUR SOULEVER UN VÉHICULE. TOUJOURS SOUTENIR LE VÉHICULE SOULEVÉ AVEC DES CHANDELLES ADÉQUATES.**
10. **NE PAS ALLER SOUS UN VÉHICULE NI METTRE UNE PARTIE DU CORPS SOUS UN VÉHICULE QUI N'EST PAS SOUTENU PAR DES DISPOSITIFS APPROPRIÉS, TELS QUE DES CHANDELLES.**
11. **NE PAS ALLER SOUS UN VÉHICULE NI METTRE UNE PARTIE DU CORPS SOUS UN VÉHICULE QUI EST UNIQUEMENT SOUTENU PAR UN CRIC.**
12. Si le cric n'est pas utilisé régulièrement, procéder à un cycle complet de levée et de descente du cric tel qu'il est décrit ci-dessous (à vide, sans soulever un véhicule) afin de prolonger la durée de vie de la bague d'étanchéité du cric.
13. S'assurer que le véhicule est stationné de façon sécuritaire sur le

côté de la route avant d'utiliser ce produit. Placer des signaux de danger à l'avant et à l'arrière du véhicule pour avertir les autres automobilistes.

**IV : Utilisation**

1. **IMPORTANT :** Avant de procéder à la levée du véhicule, consulter le manuel du fabricant du véhicule pour prendre connaissance des points de levage recommandés, des instructions, des mesures de sécurité et des avertissements.
2. Placer le véhicule à soulever sur une surface stable. Appliquer le frein de stationnement et/ou caler un pneu qui ne sera pas soulevé.
3. Placer des signaux ou d'autres articles qui servent à avertir (comme les fusées éclairantes ou les signaux lumineux) à l'avant et à l'arrière du véhicule pour inciter les autres automobilistes à ralentir.
4. Insérer la fiche d'alimentation du cric dans le port auxiliaire d'alimentation/l'allume-cigarette du véhicule. Une fois le cric branché, le témoin lumineux de l'interrupteur

s'allumera.

5. Placer la tête du cric sous le véhicule, vis-à-vis un point de levage recommandé dans le manuel du fabricant du véhicule.
6. Appuyer sur l'interrupteur « U » et le cric commencera à se déployer. Quand le cric sera presque en contact avec le véhicule, interrompre la levée et vérifier que le cric entrera en contact au point de levage adéquat. Si oui, appuyez de nouveau sur le bouton « U » jusqu'à ce que le véhicule soit à la hauteur désirée.

7. Placer des chandelles ou d'autres dispositifs de soutien adéquats sous le véhicule. NE PAS ALLER SOUS LE VÉHICULE NI METTRE UNE PARTIE DU CORPS SOUS LE VÉHICULE UNIQUEMENT SOUTENU PAR LE CRIC.
8. Une fois les travaux sur le véhicule terminés, retirer les chandelles.
9. Pour abaisser le véhicule, appuyer sur l'interrupteur « D »

et le cric se mettra à descendre à une vitesse constante.

10. Si le cric ne s'abaisse pas pour quelque raison que ce soit, il est possible de l'abaisser manuellement.

11. Pour abaisser le cric manuellement : insérer la clé hexagonale dans l'orifice situé sur le côté du cric et portant la mention « Manual Unloading ». Tourner la clé d'environ 1/4 de tour en sens antihoraire. Le cric commencera lentement à s'abaisser. Une fois le cric complètement abaissé, il peut être retiré de façon sécuritaire. Resserrer la soupape de relâchement manuel dans le sens horaire.

Écrou fusible fiche pour allume-cigarette

Figure 2 Remplacement du fusible

Figure 3 Clé hexagonale

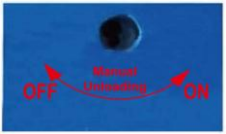


Figure 4 Abaissement manuel

## V. Diagnostic simple de pannes

| Problème | Cause probable | Solution |
|---|---|---|
| Aucune alimentation électrique (témoin lumineux éteint). | Le cordon d'alimentation n'est pas adéquatement branché dans l'allume-cigarette. | Le retirer et l'insérer de nouveau. |
| | Fusible brûlé. | Remplacer le fusible (voir la figure 2 ci-dessus). |
| Aucune alimentation électrique (témoin lumineux allumé). | Moteur brûlé. | Remplacer le moteur. |
| Le cric ne se verrouille pas en place à l'arrêt. | Présence d'impuretés ou bille d'acier en mauvais état. | Nettoyer tout le siège de la soupape, puis réassembler et remplacer l'huile hydraulique. |
| | | Retirer le raccord hexagonal près de la pièce n$^{o}$ 41, nettoyer les impuretés et remettre en place. |

| | | |
|---|---|---|
| | Fuite d'huile au niveau du vérin hydraulique ou à d'autres endroits | Serrer la vis ou remplacer la bague d'étanchéité correspondante. |
| Le cric ne s'abaisse pas. | La bille d'acier de la pièce n$^{o}$ 28 est souillée. | Appuyer sur l'interrupteur « U » pendant 2 secondes, puis sur l'interrupteur « D ». |

**VI. GARANTIE ET AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ**

Nous nous engageons à ce qu'au moment de leur vente au client, nos produits satisfassent aux normes en vigueur pour les fins recommandées par le fabricant. Nos produits offrent un rendement optimal lorsqu'ils sont installés, utilisés et entretenus dans le respect de nos recommandations. Si nous jugeons qu'un produit ne satisfait pas à ces normes, nous le remplacerons ou le réparerons ou nous offrirons un crédit à l'acheteur, à notre discrétion. Notre seule responsabilité est limitée au montant du prix d'achat du produit payé par le client. Tout dommage au produit en raison d'un usage abusif, d'un mauvais usage, d'un entretien inadéquat du produit ou du non-respect des directives fournies d'installation, d'utilisation et d'entretien annule automatiquement cette garantie. Pour toute réclamation en vertu de la

garantie, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de Plews & Edelmann, 1550 Franklin Grove Road, Dixon, IL 61021. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, NI AUCUNE GARANTIE DE COMPATIBILITÉ À UN USAGE PARTICULIER, ET TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES SONT EXPRESSÉMENT REJETÉES. TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE EST EXCLUE DANS LA MESURE OÙ UNE TELLE EXCLUSION EST PERMISE PAR LA LOI.

# GATO HIDRÁULICO DE 12 VOLTIOS

# MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente, le agradecemos la compra del gato hidráulico de 12 voltios Tru-Flate®. Antes de usar este producto, lea el manual del usuario que lo acompaña, respete todas las consignas de seguridad y siga las instrucciones de funcionamiento.

**I: Descripción del producto**

El gato hidráulico de 12 voltios está diseñado para usarse en todo tipo de vehículos, remolques y equipo que requieran (1) una elevación de no más de 13,75 pulgadas y (2) cuyo peso no supere 1,1 tonelada/2 200 libras (1 tonelada métrica/1 000 kg).

El gato es liviano, de fácil manejo e incluye una caja práctica para su almacenamiento y transporte.

Consulte el manual del usuario del vehículo para conocer los puntos de izado del vehículo y colocar el gato en el lugar adecuado.

El gato debe colocarse sobre una superficie plana y estable, y siempre debe asentarse en forma recta, nunca en ángulo.

El gato se enciende simplemente enchufándolo en el receptáculo del «encendedor de cigarros» estándar de 12 voltios del vehículo. Si ocurre una interrupción de corriente mientras se utiliza el gato, el aparato se bloqueará automáticamente en su posición hasta que se encienda de nuevo.

**II: Parámetros básicos**

Cuadro 2 – Cuadro de parámetros básicos

| | | |
|---|---|---|
| Modelo N.º | 16-200 | 16-200 |
| Altura mínima | 150 mm | 5,75 pulgadas |
| Altura máxima | 350 mm | 13,75 pulgadas |
| Voltios | 12 V CC | 12 V CC |
| Corriente | 13 A | 13 A |
| Modelo de fusible | 250 V CA/13 A (Tamaño 6,35 * 30 mm) | 250 V CA/13 A |
| Carga máxima | 1 000 kg | 2 200 libras |
| Dimensiones | 375 x 240 x 115 mm | 14,76 x 9,4 x 4,53 pulgadas |
| Peso neto | 4,2 kg | 9,26 libras |
| Peso bruto | 5,2 kg | 11,46 libras |

**III: ADVERTENCIA**

1. **LEA CON CUIDADO EL MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.**
2. Asegúrese de utilizar una toma de alimentación de 12 voltios.
3. Si la luz del indicador no se enciende cuando el gato está

enchufado, verifique el fusible. Si necesita reemplazarlo, consulte las indicaciones sobre el fusible en la figura 2.

4. El gato debe usarse y mantenerse en posición vertical con respecto al vehículo izado. No accione ni utilice el gato cuando se encuentre en posición inclinada.
5. No jale el cable de alimentación ni lo use para levantar el gato porque puede ocasionar un corto circuito.
6. El gato sólo debe usarse para izar el vehículo, no para sostenerlo.
7. No rebase la carga nominal del gato (1,1 tonelada o 2 200 libras) cuando usa este producto.
8. **NO SE DESLICE NI COLOQUE NINGUNA PARTE DEL CUERPO DEBAJO DEL VEHÍCULO MIENTRAS LO IZA Y COLOCA O RETIRA EL GATO.**
9. **USE EL GATO SÓLO PARA IZAR EL VEHÍCULO. USE SIEMPRE SOPORTES DE GATO ADECUADOS PARA SOSTENER UN VEHÍCULO IZADO.**
10. **NO SE DESLICE NI COLOQUE NINGUNA PARTE DEL CUERPO DEBAJO DE UN VEHÍCULO QUE NO ESTÉ ADECUADAMENTE SOSTENIDO POR SOPORTES DE**

**GATO ADECUADOS.**

11. **NO SE DESLICE NI COLOQUE NINGUNA PARTE DEL CUERPO DEBAJO DE UN VEHÍCULO IZADO QUE SÓLO ESTÁ SOSTENIDO POR UN GATO.**
12. Para aumentar la vida útil del anillo de sellado del gato, acciónelo de arriba hacia abajo hasta completar el ciclo descrito anteriormente (sin levantar ningún vehículo) un par de veces al mes cuando no se lo utiliza con frecuencia.
13. Estacione el vehículo en un lugar seguro al lado de la carretera para utilizar este producto. No olvide de colocar señales de advertencia delante y detrás del vehículo para avisar de su presencia a los otros conductores.

**IV: Utilización**

1. **IMPORTANTE:** Antes de izar un vehículo, consulte el manual del usuario del vehículo para saber dónde se encuentran los puntos de izado. Lea las instrucciones, las medidas de seguridad y las advertencias.
2. Coloque el vehículo que se levanta en una superficie

estable. Coloque el freno de mano o bloquee con cuñas la rueda que no se levanta.

3. Debe colocar señales de advertencia u otro tipo de señales (como balizas o luces) delante y detrás del vehículo para avisarle a los conductores que reduzcan su velocidad.
4. Introducir el enchufe del gato en el puerto auxiliar o en el receptáculo del encendedor de cigarros del coche. Se encenderá la luz del indicador de encendido.
5. Colocar la cabeza del gato debajo del vehículo, en algún punto de izado seguro según lo indicado en el manual del usuario del vehículo.
6. Presionar el interruptor «U», para accionar el gato. Cuando el gato esté a punto de hacer contacto con el vehículo, parar y comprobar que haga contacto con el punto de izado apropiado. De ser así, siga presionando el botón «U» hasta que el vehículo alcance la altura deseada.

7. Colocar los soportes del gato u otros dispositivos adecuados. NO SE DESLICE NI COLOQUE

NINGUNA PARTE DEL CUERPO DEBAJO DE UN VEHÍCULO IZADO QUE ESTÁ SOSTENIDO SÓLO POR UN GATO.

8. Una vez terminado el trabajo en el vehículo, retire los soportes de gato.
9. Para bajar el vehículo, presionar el interruptor «D» y el gato empezará a bajar a una velocidad constante.
10. Si por algún motivo el gato no baja, utilizar la función de descarga manual para bajar el gato.
11. Para bajar manualmente el gato: introducir la llave hexagonal en el orificio ubicado al lado del gato indicando «Descarga manual». Dar ¼ de vuelta a la llave en sentido contrario a las agujas del reloj. El gato empezará a bajar despacio. Cuando el gato haya bajado por completo, puede ser retirado de debajo de la carrocería del vehículo con seguridad. No se olvide de ajustar la válvula de descarga manual en el sentido de las agujas del reloj.

Tornillo de fusible del enchufe del encendedor de cigarros

Figura 2 Diagrama de reemplazo del fusible

Figura 3 Llave hexagonal

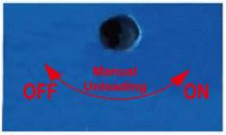


Figura 4 Descarga manual

**V. Resolución sencilla de problemas**

| Problema | Diagnóstico | Solución |
|---|---|---|

| | | |
|---|---|---|
| No hay corriente (el indicador no se enciende) | El cable de alimentación no está enchufado en el receptáculo del encendedor | Retirarlo y volver a colocarlo. |
| | El fusible está fundido | Reemplazar el fusible (ver la figura 2 arriba) |
| No hay corriente (el indicador no se enciende) | El motor está quemado | Reemplazar el motor |
| Cuando el gato no se bloquea en su lugar | Presencia de impurezas o daño en la bola de acero | Limpiar todo el asiento de la válvula, luego ensamblar y reemplazar el aceite hidráulico |
| | | Retirar el racor hexagonal N.° 41, limpiar y colocar de nuevo |
| | Hay fugas de aceite en el cilindro hidráulico o en otras partes | Apretar el tornillo o reemplazar el anillo de sellado correspondiente |
| El gato no baja | Presencia de impurezas en la bola de acero N.° 28 | Presionar el interruptor «U» hacia arriba por 2 segundos y luego el«D» hacia abajo. |

**VI. GARANTÍA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD**

Nos comprometemos a proporcionarle productos, que, al momento de

la venta al cliente, respondan a las normas de utilización aplicables recomendadas por el fabricante. Nuestros productos ofrecerán un mejor servicio si se los instalan, utilizan y conservan en buen estado respetando nuestras recomendaciones. Si determinamos que un producto no responde a estas normas, el mismo será reemplazado, reparado o abonado, a nuestra entera discreción. Nuestra única responsabilidad se limita al precio de compra del producto pagado por el cliente. Todo producto dañado debido a un abuso, uso impropio, mantenimiento inadecuado o al no respeto de las recomendaciones de instalación, utilización y mantenimiento proporcionadas, invalida automáticamente esta garantía. Para toda reclamación de garantía, comuníquese con el servicio de atención al cliente, Plews & Edelmann, 1550 Franklin Grove Road, Dixon, IL 61021. NO EXISTE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO EL USO PARA UN FIN PARTICULAR, Y TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUEDAN EXPLÍCITAMENTE NEGADAS. QUEDA EXCLUÍDA LA RESPONSABILIDAD POR TODO DAÑO CONSIGUIENTE O INCIDENTAL BAJO CUALQUIER GARANTÍA DENTRO DEL ALCANCE DE LA LEY.